

אסתר פרק ד פסוק יז

וַיַּעֲבֵר מְרֹדְכַי וַיַּעַשׂ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוְּתָהּ עָלָיו אֶסְתֵּר:

רש"י אסתר פרק ד פסוק יז

ויעבר מרדכי - על דת להתענות בי"ט ראשון של פסח ששהתענ' י"ד בניסן וט"ו וט"ז שהרי ביום י"ג נכתבו הספרים.

תלמוד בבלי מסכת מגילה דף טו עמוד א

"ויעבר מרדכי": אמר רב: שהעביר יום ראשון של פסח בתענית. ושמואל אמר: דעבר ערקומא דמיא.

רש"י מסכת מגילה דף טו עמוד א

יום טוב ראשון של פסח - שהרי בשלשה עשר בניסן נכתבו האגרות וניתן הדת בשושן, וארבעה עשר וחמשה עשר וששה עשר התענו, ובששה עשר נתלה המן בערב. דעבר ערקומא דמיא - לאסוף היהודים שבעבר השני.

Livre d'Esther, chapitre 4, verset 17

17) **Mardochée passa** ; il exécuta strictement ce que lui avait ordonné Esther.

Commentaire de Rachi

Mardochée passa : sur la loi, d'avoir jeûner le 1^{er} jour de Pessah. Car ils ont jeûné les 14, 15 et 16 Nissan, puisque le décret a été écrit le 13.



Jan Victors, *Le banquet d'Esther et d'Assuérus*, 1640, Huile sur toile (Staatliche Museen, Kassel)

Talmud Bavli, traité Méguila, page 15a

« *Mardochée passa* » : Rav dit : il a transgressé le 1^{er} jour de pessah en jeûnant. Et Shmouel dit : **il traversa des fleuves**.

Commentaire de Rachi sur cette page

Le 1^{er} jour de pessah : car c'est le 13 Nissan qu'a été promulgué le décret (d'extermination). Donc ils jeûnèrent le 14, 15 et 16 nissan. Et le 16 au soir, Ahan fut pendu.

Il traversa les fleuves : pour rassembler les juifs qui étaient aux confins du royaume.